EL PERSEGUIDO

VOZ DE LOS EXPLOTADOS

N° 1—Buenos Aires, 18 Mayo 1890

Suscricion
Por tres meses . . . . . $ 1 00

Direccion
El Perseguido
Casilla del Correo núm. 1818

¿Qué somos y qué haremos?

Nosotros somos los vagabundos, los malhechores, la canalla, la escoria de la sociedad, el sublimado corrosivo de la organizacion social actual.

Aborrecemos el pasado porque es la causa del presente; odiamos el presente porque no es otra cosa que la imitacion más intensa y más feroz del pasado. No tenemos estados de servicios que presentar, ni tenemos heridas que ostentar ni sufrimientos que explicar, pues no tenemos intencion ni voluntad de impresionar á los ánimos débiles ó cándidos. Somos hombres como los demás, sea cual fuere el pais, raza ó idioma á que pertenezcan. Reconocemos que nuestro organismo tiene necesidades propias como tienen los otros, y que por lo tanto las queremos explicar y satisfacer, y por esta causa queremos ser libres.

La *libertad*, hecho relativo por la *igualdad*.

La *libertad* y la *igualdad*, hechos posibles y explicados por la *solidaridad*.

La *solidaridad*, hecho necesario por la *libertad* y la *igualdad*.

Esta es nuestra trinidad. Siendo esta la piedra angular de la civilizacion del futuro—verdadera civilizacion porque tendrá la misma densidad en la periferia como en el centro—una civilizacion real porque cada centro en su turno será periféro. Ninguna gerarquia, autoridad ni explotacion; cada cual con su propio cerebro, grande ó pequeño, que sea, pero cerebros de alquiler, ninguno.

La estimacion y el reconocimiento para el que los quiera deben ser libres; mérito verdadero y no aparente. Sentimientos naturales y no hipócritas. Para conseguir nuestro objeto rechazamos toda reserva, todo oportunismo y nos declaramos abiertamente revolucionarios, es decir, promotor y ejecutor de todo acto que pueda tener efecto en desplomar el edificio del orden constituido.

Nuestra divisa es la de los malhechores.

Nuestros medios todos los que la ley condena.

Nuestro grito, muera toda autoridad.

Por eso somos anarquistas.

Las necesidades del hombre son inferiores á sus facultades.

Esta es la necesidad del comunismo anárquico.

La naturaleza, habiendo hecho el hombre similar pero no idéntico, cada uno puede satisfacer sus necesidades como mejor le plazca. Esta es la ley natural del comunismo anárquico.

No queremos nada concedido, sino todo conquistado. Pues las concesiones solamente son paliativos que aumentan la miseria y la injusticia. Es una gran ofensa que supone un privilegio.

La conquista indica fuerza y conciencia.

¿Y qué haremos?

Si queremos verdaderamente destruir, dejaremos todo sentimiento de piedad y de generosidad.

Los tiranos son siempre viles. No haremos caso de su pánico ni de sus gemidos, ni nos dejaremos llevar por la influencia mórbida de la hermosura de sus mujeres.

Sin piedad hasta el fin, será nuestro lema. Es absolutamente necesario.

Cuando esté todo el presente destruido, la nueva civilizacion será un hecho.

Pues ella será el resultado de la sustraccion efectuada; cuanto más hayamos sustraido tanto más será perfecta.

Destruam et ædificabo!

Chi siamo e cosa faremo?

Noi siamo i vagabondi, i paltonieri, i randagi, la canaglia, i malfattori, il precipitato putrido, il sublimato corrosivo dell'odierna organizzazione sociale.—Odiamo il passato perché fu la causa del presente, odiamo e detestiamo il presente perché esso non é che la contraffazione, la demoralizzazione, la ripetizione piú raffinatamente orribile e feroce del passato.

Noi non abbiamo stati di servizio da presentare; cicatrici, ferite da mostrare; supplizii da raccontare—perché non abbiamo né l' intenzione, né la voglia di commuovere ingenui ed ignoranti.—Siamo e ci crediamo uomini come tutti gli altri, a qualunque terra, lingua, razza apartengano; sappiamo e sentiamo che i nostri organismi hanno de' bisogni propri e consimili a quelli degli altri e questi vogliamo esplicare, soddisfare, accontentare;—e, per ció fare, vogliamo essere liberi, libertá resa relativa dalla *uguaglianza, libertá* ed *uguaglianza* rese possibili ed esplicabili dalla *solidarietá, solidarietá* resa necessaria dalla *libertá* e dall' *uguaglianza*.—Questa la nostra trinitá, ecco le pietre angolari della futura civiltá, civiltá vera perché avrá la medesima densitá dalla periferia al centro; civiltá reale perché ogni centro sarí alle sua volta periferia: civiltá vera e reale perché sará il risultato del completo esplicamento dei varii e differenti organismi umani.

La stima, la gratitudine, per chi vorrà averla e sentirla, devono essere intese, non imposte; merito vero non gherminella ufficiale, sentimenti naturali, non ipocrisia voluta dallo stomaco, non inganno venduto o comprato.

Niente gerarchia, niente autoritá dunque. Ognuno col proprio cervello, grosso o piccolo che sia—ma niente cervello in fitto.

Per correre questa via, scartiamo ogni opportunismo parolaio e dé *sordi tramenii*, dichiarandoci francamente ed apertamente rivoluzionarii, cioé esecutori e fomentatori di ogni atto che scuota, demolisca, vulneri l' ordine costituito.

Il nostro ordine—quello de' malfattori; i nostri mezzi—tutti quelli condanati dalle leggi; il nostro grido—morte a tutte le autoritá!

Ecco perché siamo *comunisti-anarchici. I bisogni dell' uomo sono inferiori alle sue facoltá*—questa la necessità naturale del comunismo; *la natura avendo fatto gli nomini simili e non identici, ne consegue che ogni singolo uomo puó essere interprete de' proprii bisogni*—questa la legge naturale dell' anarchia.

E vogliamo che niente ci venga concesso, ma vogliamo tuto conquistare.—Le concessioni sono paliativi che aumentano miseria ed ingiustizia, sono insulto e suppongono un privilegio.—La conquista é dritto perché indica forza e coscienza.

E che faremo? Se vogliamo veramente distruggere bandiremo da noi la *pietá* e la *generositá*.

I tiranni sono sempre vili, e noi non ci lasceremo commuovere né dalla loro paura, né da' loro pianti, né dai loro *pargoletti*, né dalle *trecce morbide sparse sull'affannoso petto* delle loro mogli.—Senza pietá, fino al fondo, sará la nostra massima.—E' assolutamente necessario—ché, quando avremo tutto dristrutto il presente, la nuova civiltá é bella che formata.—Essa sará il residuo della sottrazione fatta, e quanto piú avremo sottratto, tanto piú essa sará perfetta.

Destruam et ædificabo!

Qui sommes nous? et que ferons nous?

Nous sommes les vagabonds, les malfaiteurs, la canaille, l'écume de la societé, le sublimé corrosif de l'organisation sociale actuelle.

Nous haïssons le passé, parce qu'il est la cause du présent; nous detestons le présent parce qu'il n'est autre chose que la contrefaçon, la repetition plus raffinee plus féroce du passé.

Nous n'avons pas d'états de service à presenter, de blessur à montrer, de suplice à raconter, parce que nous n'avons ni l'intention, ni la volonté d'émotioner les cerveaux faibles ou naïfs. Nous sommes et unous nous croyons des hommes comme les autres, à quelque pays, langue et race qu'ils appartiennent. Nous sentons et nous savons que notre organisme a des besoins propres, conformes à ceux des autres, besoins que nous voulons expliquer, satisfaire, et augmenter, pour cela nous voulons être libre.

Liberté rendue relative par l'Egalité.

Liberté et Egalité rendues possibles et expliquées par la solidarité.

Solidarité rendue necessaire par la liberté et par l'Egalité.

Voila notre trinité, voila la pierre angulaire de la future civilisation. Civilisation veritable parce qu'elle aura la même densité de la peripherie au Centre. Civilisation reelle parce que chaque centre será à son tour périphérie.

Civilisation véritable et reelle, parce qu'elle será le résultat et l'explication complete des différents organismes humains.

Pas de hierarchie, pas d'autorité. Done: Chacun avec son propre cerveau, grand au petit qu'il soit mais rien des cerveaux á louer.

L'estime, la gratitude pour qui voudra en avoir, devront être libres, non imposées, mérite vrai et non arlequinade. Sentiments naturels non hypocrisie.

Pour ateindre ce bout, écartons tout sous entendu, tout opportunisme parlementaire et déclarons nous franchement revolutionàire, c'est a dire: fomentateur et executeur de tout acte susceptible d'ebranler l'ordre constitué.

Notre ordre, est celui des malfaiteurs.

Nos moyens, tous ceux que la loi condamne.

Notre cri mort à toute autorité.

Voila pourquoi nous sommes anarchistes.

Les besoins de l'homme sont inferieurs á ses facultés.

En Ceci la necessité naturelle du Communisme.

La nature ayant fait l'homme sim laire et non identique, chaque homme peut interpreter ses necessitès. De lá, la loi naturelle de l'anarchie.

Et, nous ne voulons rien de concédé, sinon tout conquerir. Les concessions sont des paliatifs qui augmentent la misère et l'injustice. C'est une insulte qui suppose un privilège. La conquete est un droit qui indique force et conscience.

Que ferons nous si nous voulons reellement détruire?

Nous banirons toute *pitié* et toute *générosité*.

Les tyrans sont toujours vils. Nous ne nous laisserons emouvoir, ni par leur peur, ni par leurs plainter, ni par leurs enfants, ni par l'influence morbide de la beauté et du luxe de leurs femmes.

Sans pitié jusqu'au bout; sera notre maxime. C'est absolument necessaire.

Quand nous aurons tout detruit le présent, la nouvelle civilisation sera faite.

Elle sera le résultat de la destruction operée, au plus la destruction sera radicale, au plus la nouvelle civilisation sera perfaite.

Destruam et aedificabo!

La anarquía en accion

Acercándose el 1º de Mayo todo el mundo vivia bajo el influjo de una gran preocupacion.

Y mientras por una parte los gobiernos prevenidos hacian público que reprimirian con la fuerza cualquiera manifestacion, por otra los obreros inteligentes, los expertos, los obreros caudillos, los ambiciosos é hipócritas, en fin, por medio de carteles grandes y chicos, explicaban á su vez que ninguna mala intencion tenian en el ánimo y que no cometerian ningun desorden.

Pero entre la prevencion gubernativa y el miedo obrero, los anarquistas buscaban el modo de interpretar fielmente tal manifestacion.

De aquí los varios arrestos preventivos contra muchos anarquistas de varias ciudades de Francia. Asi es que en esa localidad el 1º de Mayo, exceptuando alguna huelga; no tuvo séria afirmacion revolucionaria.

Pero en España, Barcelona y Valencia, el movimiento insurreccional fué unánime y compacto. La policia y las fuerzas militares fueron rechazadas y los poderes públicos con el pánico desde el primer momento no sabian qué hacer.

Pero á pesar de esto los revolucionarios no supieron aprovecharse de las debidas consecuencias de esta rebelion, así que llegada la tropa se hicieron algunos arrestos, declarando en estado de sitio á toda Cataluña.

En Valencia se celebró un meeting en el cual, por unanimidad, declararon todos los asistentes hacerse solidarios de las víctimas deportadas á la Siberia por el Czar de Rusia, y fijar un término á los patronos pára que les concedieran la jornada de 8 horas, y en caso que no cedieran, sostener la huelga hasta perder la vida.

Tambien en Austria los anarquistas derramaron su sangre por afirmar sus ideales. El malcontento y las revoluciones perforan el imperio. En Viena á cada momento se notan más síntomas de alguna tremenda revolucion. No hace mucho que los peones camineros se declararon en huelga al grito de *¡Muerte á los explotadores!* recorriendo la ciudad un grupo que pronto se convirtió en masa, los cuales dieron el asalto á los almacenes y cuarteles, no siendo la tropa suficiente para contener el furor de los hambrientos.

En Roma, la gran cantidad de obreros sin trabajo son la pesadilla constante del gobierno. A causa de los muchos arrestos y los grandes aparatos de fuerza que se exhibieron se pudo sofocar un meeting que al objeto se habia convocado; pero todo esto no resuelve la cuestion, pues al contrario, aumenta los odios de los trabajadores, y no es dificil que suceda de un dia á otro una segunda edicion, corregida y aumentada del 8 de Febrero del pasado año.

En Rosario de Santa Fé el 1º de Mayo fué solemnizado con grandes manifestaciones precedidas de banderas rója y negra, pronunciando discursos varios anarquistas y disolviéndose al grito de ¡viva la Anarquia! y ¡viva la Commune!

En Montevideo el 1º de Mayo ondearon dos banderas roja y negra en lo alto de dos edificios públicos, teniendo lugar en el mencionado dia un meeting iniciado por los anarquistas alli residentes repartiéndose en el mencionado meeting profusion de manifiestos en los cuales aconsejan la huelga general pero sin esperar nada de los poderes públicos sino hacer una huelga de protesta contra el modo de ser hoy, y aconsejando al mismo tiempo la organizacion por grupos libres, haciendo uso de la palabra varios anarquistas, los cuales obtuvieron grande ovacion. A mitad de la reunion pidió la palabra un burgués y empezó aconsejando á los obreros que para emanciparse era preciso el apoyo de los curas, abogados, etc., fastidiando tanto á la concurrencia que á empujones lo hicieron salir del local. Esta reunion fué la que más propaganda ha hecho hasta el presente en aquella localidad, habiendo concurrido á ella unos 3.000 obreros.

Il 1.º Maggio e l'anarchismo

Bakounine lasció scritto nella *Théologie politique de Mazzini e l'Internationale* questo stupendo epifonema di *psicologia storica: Tout développement implique en quelque sorte la negation du piont de depart.* Questa, in generale, é la legge del progresso umano; ma in particolare é la legge di regresso, di decomposizione de'partiti.

Tutto il socialismo militante si riuni sotto il vessillo dell'Internasionale e fu nella evoluzione di questa associazione (1864-72) che esso si scompose, si frazionó, si scisse circa il *fin e ed i mezzi.*

Tutti avevano affermato che *l'aservimento economico era la causa di tutte le schiavitú; e che l'emancipazione de' lavoratori doveva essere opera de'lavoratori stessi*—e dopo nelle lotte dé Congres si memorandi, erano rimasti precetti fondamentali, ma riguardo al fine, gli uni si dichiararono anarchici, gli altri comunisti-autoritarii; circa i mezzi, gli anarchici elessero la sola rivoluzione con le molteplici sue manifestazioni, i comunisti-autoritari si dichiararono per la graduale evoluzione, cioé lotta legale, lento impadronimento de' pubblici poteri.

L' idea, come tale, aveva progredito; nata come partito, affermatosi come classe, erasi innalzata coll' anarchismo fino alla negazione di ogni partito ed alla distruzione di qualsiasi classe; mentre, dall' altre parte, affermandosi partito in una frazione incominsciava ad implicare una parte di negazione del punto di partenza, cioé questa: l'emancipazione di tuttii lavoratori sará l'opera di una parte de' lavoratori, cioé de' lavoratori deputati.

Gli anarchici protestarono, si astennero criticarono, previdero le conseguenze; i fatti ovunque e conmunque ánno dato loro ragione.

Ma da questa lotta combattentesi fra autoritá ed anarchia ne nacque il *partito operaio* e questo partito doveaa naturalmente partecipare dell'uno e dell'altro.

Di fatti; dall' autoritario prese la lotta di classe, dall' anarchico l'astensione dalla lotta politica, suo unico mezzo lo sciopero nelle varie ed eventuali sue esplicazioni.

Peró nell' evolversi doveva anch' esso, in qualche maniera negarse il punto di partenza e non poteva farlo che in un modo: fondendosi con uno de' due partiti contennenti. E fondersi cogli anarchici non póteva, perché la livrea era la lotta di classe, e questa determinazione era nella sua vita, nelle sue fibre, nel suo organismo, nella sua essenza, nel suo titolo, e non potea cancellarsi; e perció si collegó col partito socialista-autoritario ed abbrací, imprese la lotta politica, tanto piú che ai capi era dí solletico un seggio in parlamento od in município.

Il *Partito Operaio*, al suo inizio, non scartando la rivoluzione, proponevasi, come fine immediato, di ottenere, a mezzo degli scioperi, direttamente dá padroni, aumento del salario, diminuzione delle ore dí lavoro.

Ma, dopo la fusione col partito socialista-autoritario, s'é voluto che la diminuzione delle ore di lavoro ecc: non debba ottenersi direttamente dai padroni, costringendoveli con degli scioperi, ma che invece addivenga legge votata dai parlamenti, firmata da re od imperatori, legge voluta, chiesta a mezzo di petizione ai rispettivi parlamenti, firmata da infinite firme.

Questa la origine del 1º Maggio, cioé il giorno in cui detta petizione doveva essere approvata in infiniti comizii e firmata da presenti ed assenti.

Questo il supremo postulato del congresso anarxista tenuto nell'ultimo agosto a Parigi, il 1º Maggio decretato suo legíttimo effetto.

Stando cosi le cose la decomposizione del socialismo é chiara, evidente. Esso, come partito militante, á negato il suo punto di partenza, la fiducia de' lavoratori nelle propie forze si é cambiata in fiducia ne' parlamenti come sono ora costituiti ed il problema di umanamente vivere, s' e' cambiato nell'altro dl umanamente lavorare: mentre, come sistema scientifico, confondendosi col collettivismo francese e scendendo ad accordi con un imperatore' nel cui impero esistono delle leggi eccezionali pe' socialistí, ánno chiarita la vera essenza del socialismo: un sistema di critica applicato all'economia politica, il qualese scientificamente la nega, praticamente é l'istessa cosa.

Ecco come, il socialismo, converte un dritto in elemosina, un bisogno in favore, una necessitá in grazia.

Ma l'anarchismo vigila, insorge, schiaffeggia politicanti e socialisti e si afferma.

Quindi il 1º Maggio, mentre segna il grado della degenerazione socialista, misura la forza vitale dell'anarchismo.

Tutta la rettorica de'comizi non vale un grido delle sommosse di Barcellona e Vienna.

Le processioni autoritarie ánno preso la compunzione cristiana, nel mentre che gli anarchisti sono stati preventivamente arrestati perché non turbasse gl'isterismi buddistici de' futuri governanti.

Ma i risultati sono stati proprio quelli non preveduti; e dice bene il Ferrari nella sua *Filosofia della rivoluzione*: «la causa e l' etfetto invece di unirsi si réspingono a vicenda: i due termini non sono che i due momenti contraddittorii dell' alterazione o del rapporto.»

E' strana riproduzione, se Arrigo IV, compunto, affamato ed assiderato, attendeva a Canossa la salute dell' anima dal Papa; i discendenti dé suoi sudditi aspettano-dimentichi fin della pancia- la sanitá delle loro ossa dal suo successore.

Stauno freschi!

A propos du 1º Mai

Grâce aux mistificateurs ordinaires du prolétariat. la manifestation du 1er Mai qui aurait putetre une affirmation nettement Revolutionnaire, n'a pas dépassé le cercle d'une procession ordinaire.

Exception faite de quelques localités tout s'est passé dans le plus grand calme, cést-à-dire que les volés ont par le canal de leurs interressés cornaes humblement prié leurs voleurs de bien vouloir les depouiller un peu moins.

Malgrè cette humilité surtout a cause de cela, la presse bourgeoise a poussé de grands cris d'indignation contre cette audace des travailleurs.

Dons ce concert international la gent journaleuse de Buenos Aires s'est particulierement distinguée. Toutes les feuilles de choux, argentines, italiennes, françaises, etc., etc., ont consacré de lengs articles aux socialisme et à la Révolution.

Nous pensons que ces Messieurs ont profité de cette manifestation pour savoir le quel d'entr'eux était capable d' ecrire, les plus grosses sottises. Maintenant que le concours est clos, ils doivent furieusement être embarrassés pour decerner le prix. Nous avouons pour notre part les avoir trouvé d'egale force a ce jeu d' imbeciles. Et, si nous devions nous prononcer, nous hèsiterions entre le docteur Moorne du *Ceusor* et le nouveau legionaire du *Courrier de la Plata.* Car, l'un avec sa pédantesque errudition et l'autre avec sa prudhomesque fanfarronade ont egalemeni des titres.

Lé paillasse du *Diario* et l'accrobate du *Roma* pourraient y prétendre et les autres concurentsyont certainement des droits incontestables.

Pauvres gens, qui coyez que la Révolution qui se prépare consiste à obtenir la réduction de la journée de travail a 8 heures, et autres balvernes inventées par vos amis et alliés qui ont joué le premier Mai, la grotesque comédie qui nous avalu le plaisir de vous entendre ãnoner sur des sujets que vous ignorez totalement.

Les Revolutionaires on des apetits plus grands et des aspirations plus larges que tout cela. Ce quils veulent ce n'est pas ètre un peu moins exploité: C'est de ne plus l' étre du tout.

Ce qu'ils désirent ce ne sont pas des lois protectrices: C'est l'abolition de toute espèce de loi.

Ce qu'ils veulent conquérir ce n'est pas un plus gros morceau de pain: C'est toute la richesse publique que vous avez acaparée.

—Ce que nous voulons, enfin ce n'est pas un peu, ni beaucoup c'est tout, absolument tout.

—Nous voulons vivre, mais humainement vivre.

—Youir le plus possible el travailler le moins possible.

—Il est passé le temps ou le prolétariat inscrivat sur son drapeau: Droit au travail, ce qu'il y écrit aujourd'hui c'est: Droit à l'aisance, droit à la paresse, droit à la vie enfin.

—Et cela nous le savons trop bien ce ne sont pas des petitions qui nous le donnerons; uous laissons du reste ces meyens aux pîtres qui ne veulent que speculer sur la confiance que leur accordent les travailleurs, et qui demain s'ils arrivaient au pouvoir, trouveraient très bien de faire ce que vous faites aujourd'hui.

—Nous ne voulons rien demander a un pouvoir que nous subisons mais que nous ne reconnaissons pas.

—Nous ne voulons rien obtenir par la prière, mais tout conquérir de haute lutte.

—On ne discutte pas avec ses ennemis, on les subit quand on est le moins fort, quand en le peut, on les supprime.

Le proletariat pourra bientot.

Indiferentismo

La burguesia continuamente repite en sus escritos que el pueblo es indiferente á la cosa pública. Sin embargo, ella sabe que miente; ella sabe que lo que hay es que el pueblo observa sus farsas, y por lo tanto, las conoce todos. Cuando al pueblo le hablan de religion, se rie en sus barbas mirando al clero. Cuándo le hablan de justicia, les vuelve la espalda mirando á la policia. Cuando le hablan de igualdad, se rie con sorna, señalando los banqueros. Cuando le hablan de honradez guiña el ojo mirando á los capitalistas. Cuando le hablan de desinterés, apunta con el dedo al oro al 300.

Cuando vienen las elecciones de los buenos, bonitos y baratos *Legisladores* (léase Hupones). mira con marcado desprecio á los estúpidos votantes. Cuando vienen esas manifestaciones de la Union Cívica, como la del Doctor Juarez Celman ó de los socialistas *Científicos* que son *distintas* al parecer, pero que en realidad son una sola su aspiracion, esto es, explotar al productor; pues bien, cuando en una de esas procesiones y cabildeos el pueblo, como simple expectador de una funcion de ambulantes titiriteros, ve rodar de un tiro á algun imbécil, como sucedió en la manifestacion del Doctor Juarez Celman, el pueblo ruje de cólera, más por la estupidez del muerto que por la alevosia del asesino. Cuando, como en uno de los muchos banquetes que han celebrado los burgueses en honor del Sr. Quintino Bocayuva, el pueblo siente discursos como el del *Loro* Varela, que con grave acento dice: *La época de las revoluciones ha concluido; hoy solo con evoluciones las transformaciones se operan*; entonces, al oir estas *inocentes* palabras de un *sábio*, es cuando verdaderamente el pueblo se c. g. de risa y dice; Señor Doctor, pero ¿cree V. de veras lo que dice, ó dice V. lo que no cree?

En uno ú otro caso, no tardará el pueblo en demostrarle á V. el error.

Al mismo tiempo, él demostrará á la burguesia entera que él no es indiferente á la cosa pública; así como que no solo no ha concluido la época de las revolucioncs, sino que por y para el pueblo, todavia no ha comenzado, ¡Áy de vosotros, burgueses, el dia en que empiece.

Decis que el pueblo es indiferente porque gracias á su experiencia, hoy rehusa completarse con vosotros, esto es, porque os conoce y sabe por la práctica que vosotros, á nombre de Juan ó Pedro, ni hareis más que darle una insurreccion dirigida al avance en provecho vuestro, despues de haberle ametrallado,

El pueblo sabe todo eso y se dispone, no á la insurreccion, sino á la revolucion; ¿qué es lo que le falta? Poca cosa. Dado el conocimiento que demuestra tener, observando atentamente vuestras torpezas, al tiempo que despreciando vnestros artificios, basta esto para ver que solo aguarda una ocasion para empezar la revolucion, y esta ocasion, tu misma, burguesia, te encargas de presentársela, aunque inconscientemente, con tus torpezas.

Sin tardar mucho tiempo, los trabajadores, completamente todos, á despecho de vuestros planes, transformaremos una de vuestras insurrecciones en revolucion expropiativa; esto es, en el comenzamiento de la Revolncion social. ¿Qué decis, burguescs, que no? ¿Creeis acaso que el proletario de hoy sea el proletario del año 40? ¿Adónde está, pues, vuestra inteligencia? Mas, afortunadamente, no tardarán los hechos en demostrarnos la diferencia que existe entre un pueblo que confia á los ajenos su emancipacion, y un pueblo que no puede, aunque qnisiera, confiar más que en sus propias fuerzas. Eso le pasa hoy al pueblo argentino, como á todos los pueblos de América y Europa aunque pese á los charlatanes políticos, sin excluir á los socialistas *Científico - administradores - gubernamentales*- los trabajadores, hoy, tienen su convencimiento que *la emancipacion de los trabajadores es obra de los trabajadores mismos.*

Hoy no podeis engañar al pueblo con un Dios, porque él conoce todos vuestros Dioses. No podeis engañarle con vuestros sistemas gubernamentales, porque todos están gastados: desde la monarquia absoluta hasta la constitucional: desde la república unitaria hasta la democrática. Vuestros sistemas han llegado al colmo. El último escalon de las monarquias fué el imperio; el último escalon del parlamento es la república federal, esto es, el imperio de la burguesia. ¿Cómo podreis, pues, burgueses, esperar que el pueblo os sirva como os ha servido, en provecho vuestro, de carne de cañon en las insurrecciones que estais obligados fatalmente á presentarle todos los dias, por la misma constitucion de vuestro sistema?

No, vosotros conoceis bien que el trabajador no os ayudará más; por esto quereis pactar entre vosotros y decis: *la época de las revoluciones ha concluido;* debiérais de haber dicho de las insnrrecciones. Pero de un mo-

do ú otro, no es más que una ilusion vana, pues que vuestro sistema no puede prescindir de la insurreccion.

Al pueblo, pues, no le queda más trabajo, que es, transformar una de estas insurrecciones en la revolucion social por medio de la expropiacion general, demostrando con hechos que jamás en el pueblo existió ni pudo existir el indiferentismo á la cosa pública, esto es, á sus intereses: sino que lo que existe es el más profundo desprecio ó el ódio reconcentrado hacia los mangoneadores, tripoteros y explotadores ó aspirantes á serlo.

Hasta tal punto y con tal afan recopila el pueblo este ódio á sus enemigos, que cuando este rebosa, no hay diques que le contengan. Y si no, dígalo la historia de todos los pueblos y en particular la del pueblo francés, que no solo tuvo fuerza para destruir cárceles fortificadas como las de la Bastilla, sino que la tuvo para hacer pasar desde las alturas del trono á las alturas del patíbulo las cabezas de Luis XVI y Maria Antonieta, al tiempo que la de muchos de sus secuaces y verdugos del pueblo, que segun hoy son los financieros, fabricantes y comerciantes, en aquella época lo eran los Dnques, Condes y Marqueses.

Para que un pueblo llegue á efectuar todo esto, necesita poca cosa: conoceros, burgueses. El pueblo, hoy, ya os conoce y por eso le llamais indiferente.

A. S. E. il ministro di grazia e

GIUSTIZIA

Né favori né nuove leggi veniamo ad implorare da voi, tampoco *grazia*, ma a chiedervi che, almeno una volta, il titolo *giustizia* sia un vocabolo bene applicato alla vostra persona se non alla vostra carica. Tre individui: Ettore Mattei, Emile Piette, Victoriano San José sono da otto mesi rinchiusi nel penitenziario di Palermo. L' accusa diceli autori del *manifesto di Barracas*, ma niente al proposito é provato. Il vero é che essi sono anarchici; e questo il loro reale delitto.

Esiste nell' Argentina un *regolamento sulla stampa?* No. Ed é l' abuso che deve tener luogo ad una legge? Le firme de'tre incarcerati erano stampate sotto al manifesto, sotto l' originale citto? No. Ed é il sospetto prova inconfuntabile e puó, il solo fatto di essere anarchici, dato sufficiente a farli sospettare autori esecutivi di cose anarchiche?

E se qualcuno di essi vi dicesse che tutto od in parte non approva il contenuto del *manifesto* di cui li si crede autori? Badate, Eccellenza, che essi sono anarchici, cioé non possono essere né capi né coda fra i loro compagni.

Non vi pare che bastino sette mesi di carcere per il ghiribizzo di commetere un abuso, per lo sfizio di voler commettere uno sbaglio?

Alla stampa locale ricordiamo che la vera giustizia non dovrebbe avere partito, e che se fanno orecchie da mercanti, fanno é vero il loro mestiere, ma non si lamentino poi degli anarchici, *del vaviolo nero del socialismo*.....

PASSATO ED AVVENIRE

AL «CENSOR»

Allorché al Cristo della leggenda, fatto umano dai crampi dello stomaco, lá nel deserto venne Satana a prenderlo per fame, egli rispose: *non di solo pane vive l' uomo.*—

In quell' *uomo* messo in equazione inversa di *pane* sta tutto il divino, in quanto l'essere, superato il momento tutto biologico, il *nutritivo*, mostra la coscienza de' bisogni morali ed intelletuali. Da Esú che vende la sua primogenitura per una minestra di lenticchie a Bruno che canta:

Ch'io cadró morto a terra ben mi accorge,
Ma qual vita paseggia il morir mio?

non v'é tutto un trattato di spicologia biologica da svolgere?

E tutte queste ragíoni ci sono corse per la mente in vedendo che tutti i giornali bonearensi, gran mercé invero, anch' essi, ad un segnale convenuto, il 1º *maggio*; hanno impreso a balbutire, e miagolare di socialismo, d' anarchia etc. etc. con tono tanto autorevole alcuno, con copia d' erudizione qualche altro da destare perfino meraviglia in quelli che il socialismo lo sentono, ma non lo sanno.

Ma noi poi non siamo tanto irragionevoli per quanto si dice, ed, a dati momenti, siamo calmi piu che non si crede; e siccome abbiamo coscienza delle cose nostre piú di quello che i nostri avversarii per ignoranza o malignitá mostrano avere di conoscenza, cosi apriamo questa rubrica.

E primi ci rivolgiamo al *Censor*, e per deferenza al paese che ci ospita e per l' apparenza di serietá che ha voluto dare all' articolo: *El socialismo en Europa* pubblicato nel Nº. 1526.

Il Covelli chiama il Socialismo *la scienza della miseria*, ed esso non poteva venire che dopo l' esaurimento della scienza della ricchezza, cioé l' *economia politica*.

E' vero che il primo sentimento dell' uomo é quello di conservarsi, il primo pensiero la sua esistenza, ció che manifeesta essere la base della vita l' *egoismo*, non l' *altruismo* tanto gridacchiato dai filantropi da strapazzo; ma quest' affermazione biologica del Socialismo resta nei suoi pronunciati assoluta negazione.

Ond' é che, mentre il positivismo moderno, per bocca del Comte, definí *una negazione* l'economia politica; l'anarchismo, a mezzo del Covelli, definí *negazione della negazione* il socialismo. Questa analisi la faremo altrove; ma ció basterá a far capire al Dottor Moorne che il socialismo moderno non é figlio del comunismo antico.—Eppoi Platone, tanto per ricordarlo, vuol bandite le donne dalla *sua Repubblica* per sostituirvi *l'amor platonico o amor Socratico*,come lo vuol chiamato Voltaire, il quale per gl'ignoranti é *amor puro* o idealismo, ma per quelli che conoscono i fasti d'Alcibiade e le condiscendenze di Socrate e sanno direttamente, non per *reportage*, il fondo di quei sistemi, non é altro che la *sodomia*.

Come le teorie del Morus, hanno tutt' altro fondo che un plagio *platonico* e, non fosse altro argomento, a dimostrarlo, basterebbe il perché della sua decapitazione.—E nella manifestazione del comunismo antico qual' é la differenza che passa tra la *Repubblica* di Platone, la dottrina di Pitagora, l'*utopia* del Morus, e la *Cittá del Sole* di Campanella?

Ma il socialismo del Dottor Moorne é módesto, ed é anche plagiario: é né piú né meno che quello di Gugielmo II di Prussia e dei suoi fedeli sudditi; cioé *maximum* di lavoro, e luogo alla famiglia, al Municipio, alla Provincia, allo Stato come sono, ed emancipando il lavoro dal capitale per mezzo delle Societá: mutue, cooperative, di cui pare che le *Trads Unions* sieno il suo l'ideale.

Tutto ció non é socialismo di Cattedra e nemmeno socialismo puro, e ce lo perdoni il Dottore, ma un accozzaglia che non puó chiamarsi metodo, perché niente definisce, nulla determina, alcuna cosa concreta.

E dimandiamo: hanno dei diritti da esplicare gli operai?

Il diritto, qualnnque esso sia, si sovrappone per esplicarsi, ovvero s'inginocchia? O, per meglio determinarci, le forme sono eterne e solo i contenuti si evolvono? É la sostanza che s'impone, o é la forma che puo superarsi? Dati gli *evi* nell'evoluzione storica, il socialismo cosa rappresenta e sara evoluzione o rivolnzione? I lavoratori hanno dei diritti: Mirabeaux dice che *le droit reside dans la force*; ora é la ragione che vince, o é la forza che quando vince crea la ragione?

Il 1º di Maggio é stato, nel principio informatore, manifestazione sterile.—Dimostrazione di forze? Ha avuto numero sufficiente? E basta il numero? Oh! se esso bastasse, allora bisogna dire che la schiavitú é un volontariato. La forza é coscienza e quando non é talé é fiera di bovi, é cioé manifestazione d'impotenza.

E voi, Dr. Moorne, avete messo il dilemma *o Socialismo o anarchia* ed avete detto la veritá. Le teorie di A. Smiht, fondate sul lavoro, furono sbugiardate da quelle di Macleod fondate sul capitale; ed il socialismo che accusa di unilateralitá l'economia politica é unilaterale lui stesso.

Il problema non é solo di pane, ma di libertá; qui non é il cittadino o l'individuo, ma l'uomo che non é composto di solo stomaco, ma é nvece un aggregato di bisogni, di volontá e di organismi.

Non trattasi di diritto a lavorare o di umanamente lavorare; ma di diritto a vivere ed umanamente vivere.

Quindi del 1º Maggio, rimangono, come valore storico, i conati di Vienna e Barcellona, perché lá vi é indicío che la forza fassi coscienza.

Ed é l'anarchia che vince e voi stesso dubitate che il socialismo possa vincere.

Chi s'inginocchía puó solo essere atto a parare l'altra guancia cristianamente.—E quando gl'imperatori si fanno socialisti é manifesto che il socialismo é straccio vecchio, sospetto, cosa da buttar via.

É livreato.

1º Los parásitos tienen lo supérflo, mientras que á los trabajadores les falta lo necesario; ésta es una injusticia repugnante.

2º Los privilegiados tienen el poder y se sirven de ello hasta el último extremo para defender sus privilegios contra toda reforma política que pudiese ser eficaz. Por eso la política no conduce á ningun resultado benéfico.

3º Toda revolucion social que en lugar de destruir el Estado, aumentaria sus atribuciones y por consiguíente su poder, tendria el resulcado de hacernos más esclavos y desgraciados que antes. Es necesario entonces que la revolucion respete, ó más bien dicho, que nos dé la libertad individual.

4º No hay libertad posible para el hombre que no tiene el bienestar. No hay bienestar posible para el hombre que vive en una sociedad como la nuestra, á menos que no sea un explotador, un parásito, un burgués ó un capitalista sin entrañas. El bienestar es únicamente posible con el comunismo que hace el trabajo facil, corto, atractivo, un trabajo que rinde con profusion los productos útiles, y con tanta profusion que cada uno puede servirse de ellos á su voluntad, como servirse del agua de una fuente.

(De la *Revolte*)

Il 1º Maggio a Buenos Aires

Innanzi tutto una dichiarazione.

Con tutti i socialisti alemanní componenti il circolo *Vorwarts*, con tutti i promotori del meeting operaio al *Prado Español* noi, anarchici qui residenti, non abbiamo niente di cómune e, quel che piú importa, non discutiamo.

La spiegazione é facile. Con tutta una degenerazione di poliziotti, con tutta una categoria di denunciatori noi non abbiamo neanche ad insozzare il nostro sputo.

Il Presidente, J. Winiger á protestato contra il giornale il *Diario* del titolo di *anarchico* affibiatogli-ed á fatto bene; come pió essere anarchico un *mouchard* della peggiore tinta?

Tutti quei signori lá dimostrino di non aver impedito nel detto *meeting* agli anarchici di discutere sull'ordine del giorno: sbugiardino di aver chiesto l'aiuto della polizia locale all'uopo, neghino validamente di aver detto al Commissario: *arrestate questi due individui e ne rispondiamo noi che essi sono anarchici*—ed allora noi potremo considerarli socialisti.

Ma i fatti sono fatti, ed anzi dobbiamo dichiarare che se gli anarchici discussero in quella occasióne lo debbbnno tutto al Commissario che intervenue al *meeting*. Esso, essempio unico anzi che raro, non solo non vólle arrestare i nostri compagni denunciati dai presiedenti all'adunanza, ma impose alla presidenza di dare loro la parola. Oh! i discepoli ánno superato i maestri... I deputati socialisti in pfeno *Reichstag* chiamarono agente provocatore Reinsdorf:—quelli del Vorwárts fanno giustizia sommaria; vogliano arrestati tutti quelli che sono anarchici.

Ed il *meeting*? Riusci una qualsiasi accademie poliglotta, sfolgorante di poliziotti socialisti immatricolati con un nastro rosso al soprabito. Quanti discorsi, quanto infelice cacaglio, che pompa di vuotagine, quanta povertá di concetti, che lusso d'impotenza.

Cosa si concluse? Nulla di tatto ció che si voleva da'promotóri; e gli accorsi, nauseati da tante declamazioni piú o meno studiate, sciolsero l'adunanza acclamando allo sciopero generale proposto dagli anarchici.

A questo proposito la *Patria Italiana* delli 2 maggio scrisse:

«E finalmeute un gruppo di anarchici respinse la proposta della petizione da presentarsi al Congresso e proclamó che l'emancipazione dell'operaio deve essere opera dell' operaio stesso.

Quest'ultima deliberazione dovrá peró essere annullata giacché si raccolsero giá molte firme per la petizione da presentarsí al Congresso e che ha avuto unanime apoggio.»

Ora che significa *annullare questa deliberazione*? Considerare il *meeting* come non avvenuto. E quando tutto doveva basarsl su un dato numero di firme chi sa come carpite, inutile presentare un ordine del giorno alla pubblica discusione, inutilissimo il promuovere un *meeting*. Oh!... e il buon senso dove s'e andato a ficcare Dr. Valentini, forse nella coda del Vorwárts? Ma il *meeting* votó una cosa tutta opposta ai postulati dell'ordine del giorno precedentemente stabilito da una comissione? Significa che gl' intevenuti al comizio seppero di avere un cervello proprio, e vollero sventare le dietroscena usuali.—Si sa, a lungo andare, gli a priorismi e le buffonate debbono ristuccare.—

Worwarst? No—*Mistkaser*.—Il *Roma* poi, a proposito del 1º maggio, fa tutta una esposizione di vecchie frasi tutte americane circa l' opportunitá del socialismo, e del socialismo applicato all' individuo. Benedetti i *magri*. . . . di cervello, mi pare lo abbia detto anche Cristo, perché appunto per essi é stato creato il titolo di *dottore*.—Ci saprebbe dire il Direttore del *Roma* qual' é il carattere specifico di tutti gli spostati nelle evoluzioni storiche, quali le loro differenze in ciascuna evoluzione e quali le correlazioni? Senta, l' economia in generale, la fisiologia e la psicologia storica sono tutt' altro che la pedanteria di una regola grammaticale e la dinamica sociale é qualche cosa di piú duro di un *abecedario*.—

Sa il Direttore del *Roma* in che momento dell' *economia politica* é venuto a contrapporsi il socialismo, le varie fasi e le varie scuole di esso? Senta a noi, non é cosa tanto facile come quella di scribacchiare un qualsiasi articolo sulle compagnie di navigazione.

A los que les pueda interesar

Todas las personas que tengan injusticias, privilegios, abusos ú otros asuntos que denunciar encontrarán siempre abiertas las columnas de EL PERSEGUIDO.

Avisamos á todos los adversarios que en EL PERSEGUIDO quedará abierta una Seccion titulada "Tribuna Libre" para discutir con cualquiera en contradiccion.

Los artículos deberán ser firmados para garantía de la Redaccion.

—

Los poseedores de listas de suscricion se servirán remitirlas á esta Direccion lo más pronto posible.

Passate alla larga...

Ci capita ora fra mano l'opuscolo che Paolo Valera ha lanciato alla *nuance* socialista: *Lasciatemi passare* — edito a Milano l' 89 di pag. 30.—Abbiamo detto *munce* perché, sebbene l'autore di detto opuscolo metta gli anarchici fra i *comunisti*, *socialisti*, *possibilisti*, *mutualisti*, pure stimiamo bello che assodato, non solo che noi non obbiamo che fare con tutto cotesta masnada multicolore: marxiana, guesdiana, broussiana, maloniana proudhoniana, ma che l' anarchia, l' anarchismo non hanno niente di comune col socialismo in generale. E tanto piú, pel soggetto dell'opuscolo, cade a proposito la suddetta distinzione, in quanto noi anarchici non possiamo per nulla ammettere cotesta *omeopatia* politica proposta dal Valera.

L' opuscolo non dice niente di nuovo — avrebbe fatto piú effetto in tempo d'elezioni appiccicato ai muri come programma di candidato... artista. Ecco perché cotesto rancidume — con tutto il belletto valeriano — fa intristire agghiaccare, incatorzolire gli aggettivi, invece di farli espandere, allargare, farli giungere efficaci, come nella *Vendetta Sociale* p. e. —

É la sostanza che uccide la forma.

Finora tutti i candidati radicali dissero di andare al parlamento a portare le proteste del popolo, il Valera invece propone un'altro sistema per eternare l'inganno: quello di distruggere il parlamentarismo parlamentando. Puó sembrare macchiavellica o gesuitica la ricetta, ma il *similia similibus*, di questo Haunneman della politica non per questo cessa dall'essere maggiormente pernicioso.

Il Valera vuol crearci degli onorevoli artisticamente ciarlatani e noi invece vogliamo de' malfattori artisticamente furbi, egli vuol metterci sul collo degli illegatari legalmente ciarlieri e noi andiamo in cerca degl' illegalitarii che illegalmente operino. Oh! ne abbia-

mo di troppo—alla larga da cotesti Coccapieller raffinati.

Il parlamentarismo é autofago, gli onorevoli incoscientemente si autobiografano— e, nell'atrabialarsi partigiano, si pennelleggiano in modo da degradarne Tiziano, si descrivono in maniera da far invidia a Zola.

Caro Valera, il tuo ritrovato é inutile. Basta aprire la cronaca giornaliera degli organi borghesi per leggervi che un deputato ha rubato un portafogli, che é immischiato nei grossi fallimenti, che ha venduto il suo voto, che é cornuto a base elettorale, che per mantenersi a Roma la fa da *bulo*, che i prestiti, le vendite ecc. sono votati da' medesimi interessati.....

Baste ammiccare un poco gli occhi per vedere ministri a base di *poligamia* ed *inecsto*, teste coronate laudate a colpi di stupro, giornalisti sbirri, cronisti succa-sperma, corrisponnenti ruffiani...

Siamo noi che ci ostiniamo nella cocciutaggine, che non la vogliamo capíre per ignoranza o per furberia, ma i nostri nemici scoprono e mostrano da loro stessi le loro vergogne ed i loro delitti.

Il carattere? Ma il nostro non é certamente quello voluto dalle leggi, richiesto dal convenzionalismo del momento, ordinato dalle necessarie ipocrisie del cercar di vivere—il nostro carattere é il naturale resultato della nostre teorie o, pól chiaramente, la prattica di esse.—La illegalitá pratica—ecco il nostro carattere.—

Fuori di queste condizioni, il carattere é ciarlatanismo di oigliacchi, místificazione d'ambiziosi, caparra di potere—a cui preferiamo l'instintiva pratica di qualsiasi malfattore comune.—

Chiedere grazia? Ma puo essere una eccentricitá artística, ma é una teoria che difetta dalla base, non trova prattica neanche nel suo autore. Grazia, significa *mea culpa*, si penta chi vuole, noi, e tutti gl'infiniti malfattori, non dobbiamo che vendicarcí.

E difetta anche la cóerenza.—Si ammira Cipriani tretagono ad ogni domanda di grazia—lo si biasima per la masturbazione della unione della razze latine e per la domanda di riabilitazione, e tutto ció non significa, caro Valera, ammettere quel carattere che vuoi *si gittosse dalla finestra?*

La rivoluzione, mi pare tu dica, *non si fa colle lagrime*, ma neanche colle chiacchiere. La rivoluzione é bisogno che si esplica; l'idea nasce dal bisogno e lo determina prima d'esplicarsi. Lo diceva Pisacane: *il popolo non trascorre mai alla violenza perché animato da un concetto, ma perché stimolato da dolori;* e Bakounine lo ripeteva scrivendo che: *la vita domina il pensiero e determina la volontá.*

Bisogna andare nei bassi fondi delle cittá, nelle campagne per convincersi come tutta quella chegente sgobba di lavoro e crepa di fame non é animata da altro sentimento che dall'odio. Essa ignora tutto l'organismo sociale, non conscia d'altro che della sua miseria; o é piernamente istruita dell'inutilitá, della perniciositá del parlamentarismo, perché, i deputati, sono essi stessi i padroni che l'affama, e se soffre senza muoversi, uno dei motivi l'é che quegl'individui che altra valta la incitó a muoversi, dopo averla compromessa, l'abbandonó per serbar la pancia ai fichi o al parlameuto.

Noi siamo i naturali nemici della baracche odierne, e, como tali, l'assediamo strettamente da fuori.

Nella cittádella di tutte le iniquitá, nel pozzo d'ogni ingiustizia, nella cloaca di tutte le turpitudini, nel semenzaio di qualsiasi brutalitá, noi v'entreremo, ma colla legge del nemico, da conquistatori, per devastare, abbattere, sconquassare, capovolgere tutto e tutti, Non é questione di scuoiare, ma di uccidere, la pena non é la forca, ma il rogo per disperderne le ceneri.

Passate pure, con quest'altro *escremento dell'intelligenza*, come la chiamerebbe Proudhon, ma alla larga, noi, invece della scheda, abbiamo nelle mani il pugnale.

Quando bisogna essere sodomisti, preferiamo di esserlo attivi.

Autofagia

Lo spettacolo é attraente sebbene ributtante. La *Patria Italiana* ed il *Roma* fanno a cornate e se, come apparisce evidente, *c'est l'argent* che fa far la guerra, i propietarii dé due giornali belligeranti hanno in parte raggiunto il loro fine: un maggiore smercio cioe' della loro biliosa prosa.

I contendenti si burlano del pubblico, si fanno una *réclame* d'invettive, si tirano una moschetteria di vituperii, ed il pubblico guarda, ascolta, legge e... paga questi saltibanchi della letteratura che con faccia meno pudibonda di una meretrice presentano in piazza il loro inchiostro. Puah!... Megalomani della penna, isterici dell'insinuazione, misoneisti per mestiere essi misconoscono perfino la fatalitá atavica che subiscono, la necesitá dell'ambiente ohe l'incatena, la passivitá cerebrale che li opprime e, mentre vogliono atteggiarsi a tribuni, mostransi impostori; mentre posano a moralisti, appariscono satiri della peggior specie.

Il commercio di questi signori e'di calunnie artisticamente disposte nelle loro vetrine, e, astretti dalla legge economica della concorrenza, cercano distruggersi a colpi di spudoratezza, a manciate di fango che scambievolmente gittansi sulle persone. La legge economica li'spinge ad inzaccherassi di contumelie non potendo, pel fatto del loro organismo, per l'ipocrisia borghese, e per divertimento del pubblico farsi una pancia di bastonate.

Questi gesuiti della penna, fedeli al *caute non caste*, seguono la mímica prescritta dalle attuali convenzioni e la catastrofe e'stato un inevitabile duello; cosi i bordellieri del pénsiero sónosi cambiati in pagliacci dell'azione; gli Chauvet del giornalismo hanno indossato l'usbergo di D. Chisciotte ed invece di togliersi dal mondo completamente, hanno bucata la pubblica opinione.

Ma credete forse che le memorie dei serragli evocati, le cittá dí Sodoma e Gomorra riedificate sulle vostre persone, l'adorazione di Mercurio di cui vi siete accusati, vengono tutto d'un tratto cancellati da un colpo di pistola dato o buscato? Imbecilli! Il publico che ride ed ama lo scandalo niente dimentica, ed in ora inaspettata vi ribadirá addosso il marchio da voi stessi eletto.

Oh! cos'e la morale del quarto potere; oh! che razza di moralisti dispongono e diconsi interpreti della pubblica opinione. Credetegli!

E volete parlare di socialismo?

Andate buffoni, il fango delle nostre scarpe e piú pulito della vostra fronte.

Noi ci divertiamo—avete capito?—ma ci fate anche compassione.

Pel Vorwärts

In altra parte del giornale abbiamo, per conto nostro, detto quello che sentiamo e pénsiamo sugli Hoenzollernisti organizzatori del meeting operaio del 1° Maggio al *Prado Español*. Niente dobbiamo togliere, molto potremmo aggiungere—ma manteniamo il proposito fermo di non discutere con que'tali signori che fino nell'apparenza tradiscono il poliziotto.

Ora ci giungono le lettere de'compagni Raoux e Bertani e le pubblichiamo per la sola ragione che l'organo della futura inquisizione—il Vorwärts—à fatto nella sua enfatica e claundicante prosa i nomi de'suddetti compagni. E' un altra denunzia, cioé un'altro diploma di *moucharderie*.

Ecco le lettere:

«Cari compagni:

Benché alieno dal polemizzare con certe persone, pur nondimeno, mi sento in dovere di smascherare al pubblico certi messeri che, sotto l' usbergo d' essere socialisti, non sono, in realtá che dei vili denunciatori, degli ipocriti e delle spié. José Winiger, membro del Club Vorwarts, che, traparentisi, si dichiara socialista, ma che di fatto, non l'é che sedicente, ha voluto aggiungere allo spettacolo che da tempo a questa parte dava parlando in nome d' un principio che non conosce ed operaí che non l' ascoltano, pure il merito d' essere un vile denunciatore ed una spia.

Fu costui che nel pubblico meting che ebbe luogo il 1 maggio nel Prado Español, consiglió il commissario ad inprigionare me eil' amico e compagno Raoux perché "essi, disse *sono anarchici e di conceguenza disturbatori dell' ordine pubblico*".

Ma il commisario, forse unico nell' imparzialitá, non l' ascoltó, addimostrando cosí quanto il sullodato Winiger é piú questurmo dello stesso commissario.

Peró, i cagnotti *matricolati* volevano, ad ogni costo, far giustizia sommaria contro gli anarchici, ed all" uopo si avvicinó un noto *buffone rosso* con quattro suoi colleghi in ezercizio i quali pretendavano, nientemeno, che metterci alla porta; ma poverini!... simpaurirono al primo sguardo anarchico.... e se la svignarono mogi, mogi.

Gli altri *matricolati* peró, di cui si distingueva il sedicente anarchico Schütlts, non contenti dell" indifferenza del commissario facevano a gara, nel distinguersi ognuno piu sbirro dell' altro; ma tutto inutile; e noi in barba a mistificati e mistificatori si parló lostesso.

Ora, tutti questi rettili che compongano l' Club Worvarts, queste spie di nuovo conio questi degni seguaci d'un Bismarck d'un Guglielmo II; questi atorranti del braccio, saltimbanchi del principio, dalla mente enuca e dal cervello attrofizzato; queste nuove spie del partito democratico-sociale di Buenos Ayres, stampano nel loro putrido organo il Wolvarts, dopo di denunciare i nostri nomi, che "*i soliti disturbatori anarchici non mancarono*"

Oh! bella! Siamo noi i disturbatori, mentre essi tentano ad ogni riunione proibirci la parola; siamo noi i disturbatori mentre costoro ci denunciano alla polizia ancor prima che s' apri bocca; ed infine, siamo noi i disturbatori, mentre loro si matricolano con nastri distintivi e si costituiscono in vere squadre birresche, provocando in tal modo i veri disordini.

Oh! si puol essere piú maligni! Povera umanita se le propie sorti dipendessero da questi preti di seconda risma!

Per fortuna, non sono e non resteranno che dei místificatori e l' anarchia.... passa-Io m,auguro prossimo il giorno in cui potró smascherarli in una pubblica riunione.

Pertanto, cari compagni del "El Perseguido", salute e Rivoluzione Anarchica.

Buenos Ayres Maggio 10 dei 1890.

O. Bertani

—

Chers Compagnons

Un camarade vient de me communiquer le compte rendu de la réunion du 1° Mai publié par l' organe des *mouchards* Wininger Shültz et compagnie.

Ayez l' obligeance de faire une petite place aux quelques lignes de réponse que jai á leur adresser.

A Chicago, huit compagnons anarchistes furent dénoncés par l' Etat major du parti Social-Demokrat. *Deux furent condamnés aux travaux forcés, Un se suicida. Cinq furent pendus.*

En Allemagne le compagnon Reinsdorf apres avoir eté traité d' agent provocateur en plein parlement fut denoncé par les memes Social-Demokrat. Il fut *décapité.*

—En Autriche les compagnons Kamerer et Stelmacher furent dénoncés par les memes Social-Demokrat. Ils furent pendus.

Voila le bilan du parti, duquel les individus que je ne nommerai plus, ne voulant pas salir ma plume en ecrivant les noms de ces ruffians du socialisme, sont les représentants les plus autorises.

Quel est le motif qui fit dénoncér nos compagnons, me demanderat-on?

Une basse ambition.

A Chicago, les chevaliers du travail avaient provóque une gréve pour obtenir la réduction de la journée de travail a 8 heures. pusieurs meetings ou s' etaent produites de sanglantes collisions avec la police s' etaient deja tenus, quand fut convoqué le grand meeting de Haymarket.

Plusieurs orateurs avaient deja parlé, quand la police intervint de nouveau, avec l'intention de faire usage de ses armes; (cette intention fut prouvée au cours du procés). Une bombe lancée fort á propos mit en deroute les policiers qui laisserent-derriere eux cinq ou six des leurs tués, et une quinzaine de blessés. Peut on touver une meilleure reponse á faire a ceux qui contestent au peuple le droit de se reunir?

Mais sí ce moyen est le seul que puissent efficacement employer ceux qui luttent pour leur affrandsissement, il esl aussi le seul que ne puissent accepter les soi disant socialistes légalitaires, car il rompentierement avec la traddition parlementaire, supprimant radicalement toute députation auxparlements, seul objectif que poursuivent ces messieurs.

Si ce noble exemple d' énergie était suivit, cétait la ruine de toutes les espérances si chérement caressées par eux, d' etre un jour les representants des travailleurs, position qui leur permettrait, de bien vivre, en faisant des lois contre ceux qui leur auraient delegué leur souveraineté. Contre une telle eventualite ils n' hesiterent paset la dénonciation fut faite, denonciation qni couta la vie a six hommes de coeur et la liberté a deux autres

Reínsdorf était un anarchiste, un Revolutionnaire ardent. Sachant que l' on ne pouvait rien obtenir de la classe bourgeose par la persuasion et les moyens parlementaires, s' etait fait le propagateur vehement des moyens Revolutionaires. Cette propagande nuisait a l' influence des Bebel, Liebnekt, et consort; ils essayerent de le tuer moralement, en le traitant d' agent provocateur en plein Reishtagá. C' etail une denonciation absolument en regle, traiter un individu d' agend provocateur, cetait appeller l' attention de la Police, qui savait elle parfaitemen bien á quoi s' en tenir. Reinsdor obligé de se cacher neput mettre a execution le plan qu'il avait prepare avec tant de sang froid, d' intelligence et de devouement. Plan qui s' il avait éte realisé debarrassait le proletaríat allemand de toute la famille Imperiale de tous les ministres, marechaux chefs d' etat Major, et autre vermine galonncée.

Kamerer et Stelmacher. deux compagnons autrichiens, aprés avoir depense au service de la Revolution tout ce qu'ils possedaionl et ne voulant pas faute de moyens, rester inaclifs quand les coffre fort des bourgeois etaient bondes de l' or quils avaient fait sué au prolétarial, mirue au pillage un bureau de Change Quand ont par vint á les arreter ils n' avaient pás vingt florins á leur disposition. Tout avait passé á imprimer des brochures, journaux, destines á detriure les prejugés et l' ignorance du penple.

Et les amis des denonciateurs de l' Amerique du Nord, les disciples des deputes policiers, ont eu l' impudence le cynisme, de se reclamer du supplice de leurs victimes.

Je comprend quils aient tente d' empecher, les amis les correlligionaires des supplíciés, de parler. On a beau etre vil cynique pret á faire toutes les sales besognes, on aime pas ase l, entendre dire devant deux mille proletaires dont on veut capter la confiance.

Je n'ai nullement l' intention de relever les mensonges cyniques qui constituent la relation de la reunion tenue au Prado Espagnol. Chacun puvoir et juger la conduite deces judas.

Sije puis ecrire ces quelquesli gnes en liberté ce n' est pas la faute de l' innomable Shültz qui aprés avoir frequente le cerclede Anarchiste se disant compagnons m' a remis entre les mains du commissaire de police en lui disant: *Cest surtout celui la* quil *faut arrêter cest l' anarchiste contre lequel nour avonsdu appeller la police a la reunion du 30 Mars.* Ce nest pas non plus celle, du boueux jesuite, de l' ignoble policier Wininger qui, devant l' hesitation du commissaire de police lui dit en designant aussi mon ami Bertañi je vous requier d' arreter ces deux individus *ce sont deux anarchistes je prends l'arrestation sous ma responsabilite.*

Est il necessaire d' ajouter quelque chose pour que chacun soit fixe sur le compte des dennonciateurs par vocation de mouchards par gout ne le pense pas, cor le refus du commissaire de police de nous arreter a fait la preuve que ces mesieurs sont plus policiers que la police.

Il ne me reste qu' a leur dire, que dans toutes les reunions qu'ils feront j' y serai pour les denoncer aux travailleurs, que partout ou je les rencontrerai je leur cracherai á la face.

Qu'ils me denoncent a la police comme anachiste, moi je les dénonce a tous ceux qui ont quelque chose qui bat sous la mamelle gauche comme de vils denonciateurs, comme des misérables, comme des mouchards.

Vive l'Anarchie, Vive la Révolution Sociale, a bas les mouchards.

John Raoux

Los inconvenientes con que para la publicacion del primer número se han presentado han hecho que El Perseguido no haya salido ni con la puntualidad ni lo correcto que debia, por lo cual pedimos disculpa á nuestros compañeros- En el segundo número, que se dará à luz el 2 de Junio próximo, aparecerán enmendadas estas faltas.

La Redaccion.